ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES DOCUMENTS "COM"

COM (86) 002

Vol. 1986/0001

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABI. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABI. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlusssachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(86) 2 endg.

Brüssel, den 20. Januar 1986

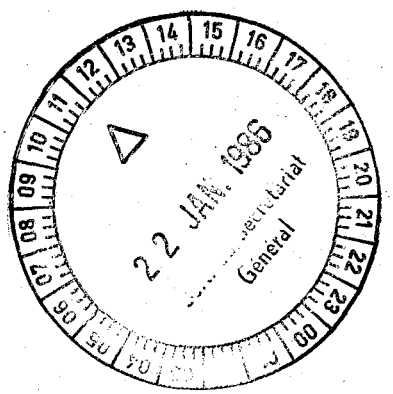
Vorschlag einer

VERORDNUNG DES RATES

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 706/73 über die gemeinschaftliche Regelung im Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen für die Kanalinseln und die Insel Man

---

(Von der Kommission dem Rat vorgelegt)



Historical Archives of the European Commission

BEGRÜNDUNG

Com - 2

Aufgrund einer Ratsverordnung gelten bei der Einfuhr von lebenden Tieren, frischem Fleisch und von Fleischerzeugnissen auf die Kanalinseln und die Insel Man die veterinärrechtlichen Vorschriften, die auch bei der Einfuhr in das Vereinigte Königreich in bezug auf Nordirland anwendbar sind. Diese Vorschriften sind jetzt für Nordirland liberalisiert und angeglichen worden. Die Kanalinseln und die Insel Man wollen den Härten des freien Handels nicht voll ausgesetzt sein, um ihre Seuchenfreiheit, ihre Stellung im Ausfuhrhandel und ihr wertvolles Genreservoir erhalten zu können. Sie wollen den bisher bei der Einfuhr anwendbaren Status quo aufrecht erhalten. Zweck dieses Vorschlags ist es, diesem Anliegen zu entsprechen.

Historical Archives of the European Commission

Vorschlag einer

VERORDNUNG DES RATES

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 706/73 über die gemeinschaftliche Regelung im Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen für die Kanalinseln und die Insel Man

---

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt von 1972, insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2 dritter Unterabsatz des Protokolls Nr. 3,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Bestimmte Nordirland betreffende veterinärrechtliche Vorschriften über die Maul- und Klauenseuche sowie den Handel mit lebenden Tieren, frischem Fleisch und mit Fleischerzeugnissen sind liberalisiert worden.

Durch die Verordnung (EWG) Nr. 706/73 des Rates (1) wurden die Kanalinseln und die Insel Man in veterinärrechtlicher Hinsicht Nordirland gleichgestellt.

Damit die Gefährdung durch Krankheiten möglichst gering gehalten werden kann, sollten diese Inseln die bisher für die Maul- und Klauenseuche geltenden veterinärrechtlichen Vorschriften beibehalten können -

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN*:

Artikel 1

Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 706/73 erhält folgende Fassung :

"Artikel 3

Ab 1. September 1973 gelten die gemeinschaftlichen Regelungen auf den Gebieten

---

(1) ABl. Nr. L 68 vom 15.3.1973, S. 1

Historical Archives of the European Commission

- Veterinärrecht,
- Tiergesundheit,
- Pflanzenschutz,
- Vermarktung von Saat- und Pflanzgut,
- Lebensmittelrecht,
- Futtermittelrecht,
- Qualitäts- und Vermarktungsnormen

für in Artikel 1 genannte Erzeugnisse, die auf die Inseln eingeführt oder von den Inseln nach der Gemeinschaft ausgeführt werden, unter denselben Bedingungen wie im Vereinigten Königreich.

Die Kanalinseln und die Insel Man sind jedoch berechtigt, im Handel mit lebenden Tieren, frischem Fleisch und mit Fleischerzeugnissen ihre besonderen Vorschriften über die Maul- und Klauenseuche bei der Einfuhr weiterhin anzuwenden. Diese Vorschriften dürfen nicht einschränkender als die am 30. September 1985 geltenden Vorschriften sein."

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 16. Januar 1986

Im Namen des Rates

Historical Archives of the European Commission